



CLASSIQUES  
GARNIER

CHEVALIER-ROYET (Caroline), « Abréviations et conventions », *Les Livres des Rois dans l'empire carolingien. Exégèse et actualité*, p. 9-10

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10816-0.p.0009](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10816-0.p.0009)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2020. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

# ABRÉVIATIONS ET CONVENTIONS

## DIVISION ET DÉNOMINATION DES LIVRES DES ROIS

Dans la Bible hébraïque, les livres de Samuel, d'une part, et les livres des Rois, d'autre part, forment deux ouvrages. La traduction grecque subdivise ces ouvrages en deux livres, distinguant ainsi quatre livres mais les plaçant sous un même titre *Livres des Règnes*. Les traductions latines reprennent cette division et adoptent un titre commun pour ces quatre livres *Livres des Rois*. Dans cette étude, j'adopterai la division en cours au Moyen Âge – et non les divisions actuelles qui distinguent deux livres de Samuel et deux livres des Rois. À l'instar des exégètes carolingiens, je désignerai ainsi les deux livres de Samuel sous les titres de 1 Rois et 2 Rois et les deux livres des Rois sous les titres de 3 Rois et 4 Rois (respectivement abrégés 1 R, 2 R, 3 R et 4 R).

## CONVENTION DE CITATION DES EXTRAITS EXÉGÉTIQUES

Le lemme biblique commenté, qui introduit l'explication exégétique, est noté en petites capitales tandis que les autres citations bibliques, insérées dans l'explication, sont notées en italique. Le commentaire en lui-même est noté en minuscules.

Le texte latin utilisé comme base de travail et toujours cité en note, sauf indication contraire, est celui de l'édition Weber : *Biblia sacra iuxta*

*vulgatam versionem*, R. Weber *et al.* (éd.), Stuttgart, 1969 (2 volumes),  
4<sup>e</sup> éd. révisée sous la direction de R. Gryson, 1994.

#### PRINCIPALES ABRÉVIATIONS UTILISÉES

BnF	Bibliothèque Nationale de France
BM	Bibliothèque Municipale
CCCM	Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis (Turnhout)
CCSL	Corpus Christianorum. Series Latina (Turnhout)
CSEL	Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum (Vienne)
MGH	Monumenta Germaniae Historica
PL	Patrologie Latine
SC	collection des Sources Chrétiennes (Paris)